

*История музыки
в письмах и документах*

Научная статья

УДК 78.06

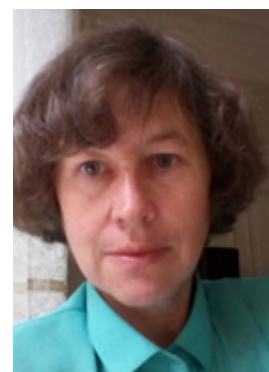
DOI: <https://doi.org/10.56620/2587-9731-2023-4-029-049>



**Личные библиотеки А. Шёнберга и А. Берга
как источник изучения творческой биографии**

Юлия Сергеевна Векслер

Нижегородская государственная
консерватория имени М. И. Глинки,
г. Нижний Новгород, Российская Федерация,
wechsler@mts-nn.ru,
<https://orcid.org/0000-0002-2965-9285>



Аннотация. Личные библиотеки композиторов начали изучаться сравнительно недавно, всего около 100 лет тому назад. Между тем это ценнейший источник исследования творческой биографии, который несет отпечаток как личности владельца, так и всего его поколения. Библиотека позволяет судить о вкусах и пристрастиях автора, помогает реконструировать творческие замыслы, порой содержит разного рода маргиналии, которые в современном источниковедении получили статус текстов.

Судьбы библиотек А. Шёнберга и его ученика А. Берга сложились по-разному. Шёнберг не был библиофилом, библиотека служила ему рабочим инструментом и отражала его многосторонние интересы в различных областях знания. Несмотря на многочисленные переезды, его библиотека сохранила свою целостность. Сам Шёнберг составил ее частичную опись, расположив

книги в соответствии со своей иерархией ценностей. Систематическое изучение его книжного собрания началось в Институте Арнольда Шёнберга в Лос-Анджелесе и было продолжено в Центре Арнольда Шёнберга после перемещения его архива в Вену. Особую ценность в шёнберговской библиотеке имеют его полемические маргиналии, в которых он ведет воображаемую дискуссию с современниками: Х. Пфифцнером, Ф. Бузони, Х. Шенкером. Они дополняют корпус опубликованных и неопубликованных музыкально-теоретических текстов Шёнберга.

Библиотека Берга до сих пор находится в венской квартире композитора. Доступ к его книгам исследователи получили сравнительно поздно, после смерти вдовы Берга Хелены в 1976 году. Систематизация и каталогизация библиотеки еще не закончена. Берг происходил из семьи антиквара, библиофильство он унаследовал от отца. Уже с юных лет библиотека была для него средством познания себя и мира, о чем свидетельствует составленное им масштабное собрание цитат «О самопознании». Берг, как и Шёнберг, имел привычку полемизировать с оппонентами в форме маргиналий (такова полемика с В. Кругом в его книге «Новая музыка»). Большой интерес у исследователей вызывают берговские рабочие экземпляры драмы «Воццек» Г. Бюхнера, а также диалоги «Дух земли» и «Ящик Пандоры» Ф. Ведекинда, которые использовались композитором в работе над либретто обеих опер. Они позволяют реконструировать творческий процесс и содержат ценные указания в отношении драматургии и композиции, характеристики персонажей, а также формы отдельных частей.

Продолжающийся процесс оцифровки архивов Шёнберга и Берга позволяет надеяться на то, что доступ к личным библиотекам композиторов получат исследователи на всех континентах.

Ключевые слова: личные библиотеки композиторов, Арнольд Шёнберг, Альбан Берг, маргиналии

Для цитирования: Векслер Ю. С. Личные библиотеки А. Шёнберга и А. Берга как источник изучения творческой биографии // Современные проблемы музыкознания. 2023. № 4. С. 29–49. <https://doi.org/10.56620/2587-9731-2023-4-029-049>

Music History
in Letters and Documents

Original article

DOI: <https://doi.org/10.56620/2587-9731-2023-4-029-049>

**Arnold Schönberg's and Alban Berg's
Personal Libraries
as a Source of Study of Artistic Biographies**

Yulia S. Veksler

Nizhny Novgorod State Glinka Conservatory,
Nizhny Novgorod, Russian Federation,
wechsler@mts-nn.ru,
<https://orcid.org/0000-0002-2965-9285>

Abstract. Composers' personal libraries began to be the objects of research relatively recently, only about a hundred years ago. Meanwhile, it presents a valuable source for research of composers' artistic biographies, which bears the imprint of the personalities both of the owner of the book collection and of his or her entire generation. The library makes it possible to evaluate the tastes and the predilections of the composer in question, helps reconstruct his or her artistic ideas, at times contains various types of marginalia, which in modern source studies have acquired the status of texts.

The fate of Arnold Schönberg's library and that of his student Alban Berg unfolded differently from each other. Schönberg was not a bibliophile, his personal library served him as a working tool and reflected his multifaceted interests in various fields of knowledge. Despite his numerous relocations, his library retained its integrity. Schönberg himself compiled a partial inventory of it, arranging the books in accordance with his hierarchy of values. The systematic study of his book collection began at the Arnold Schönberg Institute in Los Angeles and was continued at the Arnold Schönberg Center after his archive was moved to Vienna. Of particular value in the Schönberg library are his polemical marginalia, in which he conducts imaginary discussions with contemporaries: Hans Pfitzner, Ferruccio Busoni, Heinrich Schenker and others. They complement the corpus of Schönberg's published and unpublished music theory texts.

Berg's library is up to the present day located in the composer's Vienna apartment. Researchers received access to his books at a relatively late date, after the death of Berg's widow Helena in 1976. The systematization and cataloging of the Berg Library has not been finished up to the present time. Berg came from an antiquarian family, he inherited his bibliophilia from his father. Already from a young age, he perceived his personal library a means of cognition of himself and the world, as evidenced by the large-scale collection of quotations *Von der Selbsterkenntnis* [About Self-Cognition] compiled by him. Berg, like Schönberg, had a habit of polemizing with opponents in the form of marginalia (such is his polemics with Wilhelm Krug in his book *Neue Musik*). Of great interest to researchers are Berg's work copies of Georg Büchner's dramatic play *Wozzeck* by, as well as Frank Wedekind's dilogy of plays *Erdgesit* [The Spirit of the Earth] and *Die Büchse der Pandora* [Pandora's box] which were used by Berg during his work on the librettos for each of his two operas. They make it possible to reconstruct the composer's creative process and contain valuable instructions regarding the dramaturgy and compositional form, the protagonists' characteristic features, as well as the formal structures of separate sections of the operas.

The ongoing process of digitization of Schönberg's and Berg's archives makes it possible for us to hope that researchers on all the continents will be granted access to personal libraries of these two composers, as well as those of other composers.

Keywords: personal libraries of composers, Arnold Schönberg, Alban Berg, marginalia

For citation: Veksler, Yu. S. (2023). Arnold Schönberg's and Alban Berg's Personal Libraries as a Source of Study of Artistic Biographies. *Contemporary Musicology*, (4), 29–49. (In Russ.). <https://doi.org/10.56620/2587-9731-2023-4-029-049>

Введение

Изучая биографию и творчество композитора, мы привлекаем самые разные источники, хранящиеся в его архиве. В их числе рукописи — нотные и текстовые, переписка и дневники, мемуары и записные книжки. Подчас важное значение имеют даже такие мелочи, как почтовые квитанции: они могут, например, подтвердить факт отсылки письма, впоследствии утраченного. Один из редких, но чрезвычайно ценных источников — это композиторская библиотека.

Нынешнее поколение, живущее в цифровую эпоху, вряд ли может понять ценность библиотек, которые сейчас массово сдаются в макулатуру. Но еще четверть века назад дело обстояло иначе. Библиотека была атрибутом не только образованности и культуры, но и состоятельности, маркером определенного социального слоя. Книги не просто читали, их бережно хранили, коллекционировали, передавали по наследству. Поскольку они были очень дороги, позволить себе купить их могли не все. Поэтому книга была лучшим подарком, и в этом избитом выражении нет преувеличения — их дарили и ко дню рождения, и на праздники, и по другим поводам.

«Писатель мертв, но его книги все еще говорят», — утверждает Поль Валери (цит. по: [1, р. 120]). Личные библиотеки писателей уже давно стали предметом пристального внимания и состоятельных коллекционеров, и ученых-литературоведов. В свое время Екатериной II были приобретены книжные собрания французских просветителей Дидро и Вольтера. Сейчас сохранность личных библиотек обеспечивают государственные и научные учреждения, которые приняли эстафету от меценатов. Например, Национальная библиотека Франции хранит издания, принадлежащие Анатолию Франсу и Ромену Роллану, Научная библиотека Института русской литературы (Пушкинского Дома) — книжные собрания Александра Сергеевича Пушкина, Александра Александровича Блока и Александра Николаевича Островского.

Если изучение личных библиотек писателей имеет долгую традицию, то композиторские стали предметом исследования сравнительно недавно: в 1920 – 1930-е годы вышли первые публикации о библиотеках Иоганна Себастьяна Баха и Вольфганга Амадея Моцарта, затем, почти полвека спустя — о книжных собраниях Рихарда Вагнера и Иоганнеса Брамса¹. В XXI веке подобные исследования получают новый импульс: появились работы о библиотеках Оливье Мессиана, Мориса Равеля, Арнольда Шёнберга, Венсана д'Энди, Милия Алексеевича Балакирева, Петра Ильича Чайковского, Игоря Федоровича Стравинского и многих других². С развитием новых технологий

¹ См. об этом подробнее в обстоятельной статье А. де Монпелье, которая содержит указание на большой круг исследований о библиотеках западных композиторов [1, р. 4].

² Из исследований о библиотеках русских композиторов следует назвать диссертацию А. Г. Айнбиндер о библиотеке Чайковского [2], публикации Т. А. Зайцевой о библиотеке Балакирева [3] и Т. Б. Барановой-Монигетти о библиотеке Стравинского [4].

личные собрания становятся более доступными, начинается процесс их оцифровки наряду с нотными и текстовыми рукописями и письмами.

В статье речь пойдет о двух композиторских библиотеках. Одна из них принадлежала главе новой венской школы Арнольду Шёнбергу, другая — его ученику Альбану Бергу. И хотя Шёнберг и Берг на протяжении многих лет жили в одном городе, в Вене, судьбы их библиотек различны.

Библиотека Шёнберга: идеальный рабочий инструмент

Арнольд Шёнберг — выходец из мелкобуржуазной среды. Он не был библиофилом, коллекционировать раритеты не позволяло ему материальное положение. Его библиотека не имела цели демонстрации благосостояния или образованности владельца. Для него она была прежде всего рабочим инструментом — инструментом крайне необходимым и отвечающим его потребностям.

О том, какой он видел свою библиотеку, свидетельствует письмо, отправленное Бергу в сентябре 1916 года. Берг, как он сам считал, сделал достойный подарок учителю ко дню рождения — письма Рихарда Вагнера Хансу фон Бюлову³. Но реакция Шёнберга оказалась неожиданной. Мэтр воспринял подаренную книгу как прозрачный намек на то, что он сам не умеет писать письма. Поэтому ему предлагают поучиться этому у других, как он язвительно заметил, «принять к сведению, какие прекрасные письма пишут другие композиторы, в отличие от!!!»⁴. Любая книга для него — учебник, в данном случае учебник эпистолярный — иначе он к чтению не относился. Была и другая причина недовольства. Он выговаривает Бергу за то, что из-за многочисленных подаренных книг его библиотека лишается индивидуальности: «Моя библиотека состоит, в конце концов, большей частью из книг, которые нравятся другим; которые себе желали другие; о которых я никогда не подумал бы или подумал бы в последнюю очередь», следовательно, «у нее никогда не будет моего лица, <...> у нее будет такое вот смешанное лицо, что соответствует всеобщему образованию»⁵.

Берг усвоил урок. И лишь через девять лет, в 1925 году, уже будучи автором «Воццека» и известным композитором, он вновь осмелился подарить учителю эпистолярный том писем своего любимого писателя Августа Стриндберга. В сопроводительном послании этот важный для него шаг дарения обосновывается в семи пунктах:

³ Wagner R. Briefe an Hans von Bülow. Jena: Eugen Diedrichs, 1916. Archiv / Nachlaß Schönberg: BOOK W2.

⁴ Briefwechsel Arnold Schönberg–Alban Berg / hrsg. von J. Brand, Ch. Hailey, A. Meyer. Mainz u.a.: Schott, 2007. Bd. I. S. 620. Прежде Берг дарил учителю письма по меньшей мере дважды: пяти-томное собрание писем Бетховена на Рождество 1910 года и письма Бальзака на Рождество 1912. См. *ibid.* S. 621.

⁵ *Ibid.*

Если я вновь прихожу на твой день рождения с томом «Писем», мой дорогой друг, — несмотря на твою антипатию к эпистолярным собраниям, то это происходит по следующим причинам:

- 1.) поскольку это письма *Стриндберга*
- 2.) поскольку это не частные письма, но сообщения и распоряжения, которые дают разъяснения по поводу *творчества* его последних 20 лет, и это в сжатой и лаконичной форме, как нигде более в сочинениях Стриндберга
- 3.) поскольку это издание содержит также несколько еще не опубликованных статей и эссе Стриндберга
- 4.) поскольку письма дают абсолютно полную картину его деятельности в «современном театре» (как похожа она — вплоть до деталей распоряжений — на твою деятельность в Обществе закрытых исполнений музыки!)
- 5.) поскольку из них можно познакомиться со Стриндбергом как автором писем.
- 6.) поскольку все это мне так неопишимо нравится, что я не могу думать, что и ты не испытаешь немного удовольствия.

Наконец, поскольку том — даже непрочитанный — образует дополнение к твоему в остальном полному собранию сочинений Стриндберга⁶.

Шёнберга очень беспокоило то, что потомки, которые «на основании библиотеки судят об интеллектуальном уровне ее обладателя»⁷, получат неправильное представление о нем и его взглядах. Опасность такого рода действительно существует — библиотека динамична, она меняется на протяжении жизни автора вместе с ним и еще больше меняется после его смерти. Какие-то книги безвозвратно теряются, поступают новые, дублирующие друг друга тома обмениваются⁸, в этих процессах могут участвовать члены семьи и близкие друзья владельца. Иногда среди своих оказываются и чужие экземпляры, взятые на время, но не возвращенные. И все же библиотека Шёнберга имеет свое лицо, и «многочисленные книги, подаренные учениками, друзьями и соратниками, являются неотъемлемой частью ее облика, точно так же, как и книги о музыке, издания классиков, приключенческие романы, учебники иностранных языков, шахматные руководства, которые принадлежат его частному книжному собранию»⁹.

Судьба библиотеки Шёнберга поистине удивительна. На протяжении своей жизни он многократно менял квартиры¹⁰, несколько раз переезжал из Вены в Берлин и обратно, а в 1933 году, в связи с приходом к власти национал-социалистов, вынужден был эмигрировать в Америку. Библиотека, пусть и не сразу, следовала за ним. В американскую эмиграцию Шёнберг отправил-

⁶ Ibid., Bd. II. S. 246.

⁷ *Bungardt-Eckhart J.* Ex libris Arnold Schönberg: Bücher und Zeitschriften in der Nachlassbibliothek: kommentierter Katalog. Wien: Arnold Schönberg Center Privatstiftung, 2021. Journal of the Arnold Schönberg Center 18 / 2021. S. 9.

⁸ 28 декабря 1911 года Шёнберг сообщает своему ученику Г. Яловцу о подаренной на Рождество книге Стриндберга: «Трижды тот же том!». Цит по: *ibid.* S. 15.

⁹ Ibid. S. 10.

¹⁰ Согласно корреспонденции, Шёнберг менял свой адрес не менее 20 раз. См. *Ibid.* S. 12.

ся налегке, все его вещи остались в Европе. И лишь три года спустя, в 1936-м, в Лос-Анджелес были доставлены его книги, ноты, рукописи и инструменты (он смог оплатить их транспортировку лишь тогда, когда один из учеников, кинокомпозитор Ральф Райнгер (*Ralph Rainger*), выплатил годовой гонорар авансом¹¹.

В 1951 году Шёнберг ушел из жизни. В 1970-х его архив (в том числе личная библиотека) был перевезен в только что созданный Институт Арнольда Шёнберга в Университете Южной Калифорнии (*Arnold Schönberg Institute*). Несмотря на то, что многие книги отсырели и были в плохом состоянии, их удалось сохранить, кроме того, сразу же началась каталогизация. Однако спустя два десятилетия Университет отказался выделять на него средства и предпочел финансировать бейсбольную команду. В результате было принято решение о перемещении архива в Вену, где был создан Центр Арнольда Шёнберга (*Arnold Schönberg Center*). Таким образом, библиотека, которая дважды пересекла Атлантический океан, вновь вернулась на родину композитора. В Вене началось ее фундаментальное изучение, а в 2021 году отдельным изданием вышел аннотированный каталог¹².

Шёнберг сам помог своим будущим исследователям. В 1913 году — в то время он уже был автором «Лунного Пьеро» и жил с семьей в Берлине — он начинает составлять опись личной библиотеки¹³. Композитор вносит в нее первые 330 томов, не просто переписывая ноты и книги по алфавиту, но устанавливая некую иерархию, на основании которой мы можем понять его систему ценностей (см. иллюстрацию 1).

Список книг Шёнберга открывается трудами Вагнера (12 томов), затем указаны Артур Шопенгауэр и Иммануил Кант, далее следуют Библия, Платон и Аристотель, за ними две книги скандально известного философа Отто Вейнингера, автора бестселлера начала века «Пол и характер», и труды Фридриха Ницше. Потом идут книги символистов: 28 томов шведского писателя Августа Стриндберга (впоследствии их стало 42) и 18 томов бельгийца Мориса Метерлинка. Затем Шёнберг указывает современную прозу и поэзию, которую он положил или планировал положить на музыку: поэтов Стефана Георге, Рихарда Демеля (у каждого 10 томов), Райнера Марию Рильке, писателей Генрика Ибсена, Оноре де Бальзака и Петера Альтенберга. Далее записаны четыре тома Анри Бергсона и пять томов писем Бетховена. В дальнейшем опись пополняется последними выпусками журнала «Факел» (*Die Fackel*), издаваемого венским сатириком Карлом Краусом, а также сочинениями Василия Кандинского, Оскара Уайльда, Эмиля Золя. В 1918 году Шёнберг вносит в каталог

¹¹ См. Ibid. S. 12.

¹² *Bungardt-Eckhart J. Ex libris Arnold Schönberg: Bücher und Zeitschriften in der Nachlassbibliothek: kommentierter Katalog. Wien: Arnold Schönberg Center Privatstiftung, 2021. (Journal of the Arnold Schönberg Center 18 /2021.)*

¹³ Ibid. S. 12–14, 309–340.

последние записи — книги по музыкальной теории: учения о гармонии, контрапункте и инструментовке.

В авторскую опись попали не все книги композитора. Сейчас наше представление о его библиотеке неизмеримо полнее. Всего в ней около 1100 томов¹⁴, половину из которых составляет художественная литература: немецкие, а также английские, испанские, итальянские, французские, русские книги в немецком переводе (в том числе сочинения Льва Николаевича Толстого и Федора Михайловича Достоевского, чтение которого считал обязательным Густав Малер, духовный отец Шёнберга). В книжном собрании композитора много учебников, и не только по теории музыки: его интересовали языки, шахматы и даже домоводство. Он был обладателем многочисленных справочников, среди которых, например, унаследованная из родительского дома многотомная энциклопедия Мейера (*Meyers Konversations-Lexikon*) — немецкоязычный аналог словаря Брокгауза и Ефрона. Помимо этого, библиотека включала около 200 книг по музыкальной теории и истории музыки (учебники, биографии, словари, музыкально-теоретические трактаты), около 100 по философии и религии, почти 30 книг об изобразительном искусстве. Шёнберг собрал огромное количество периодических изданий о музыке. Примерно 100 томов из его библиотеки имеют дарственные надписи авторов.

Своеобразным показателем значимости книги для Шёнберга был собственноручный переплет. Он лично переплетал наиболее востребованные и часто используемые экземпляры (см. иллюстрацию 2), стремясь их сохранить или же «облагородить». В частности, так композитор поступал с партитурами, по которым должен был дирижировать.

Шёнберг, как, впрочем, и Берг, всегда читал с карандашом в руках. Книга давала ему пространство для письма. Он делал пометки на полях, отчер-

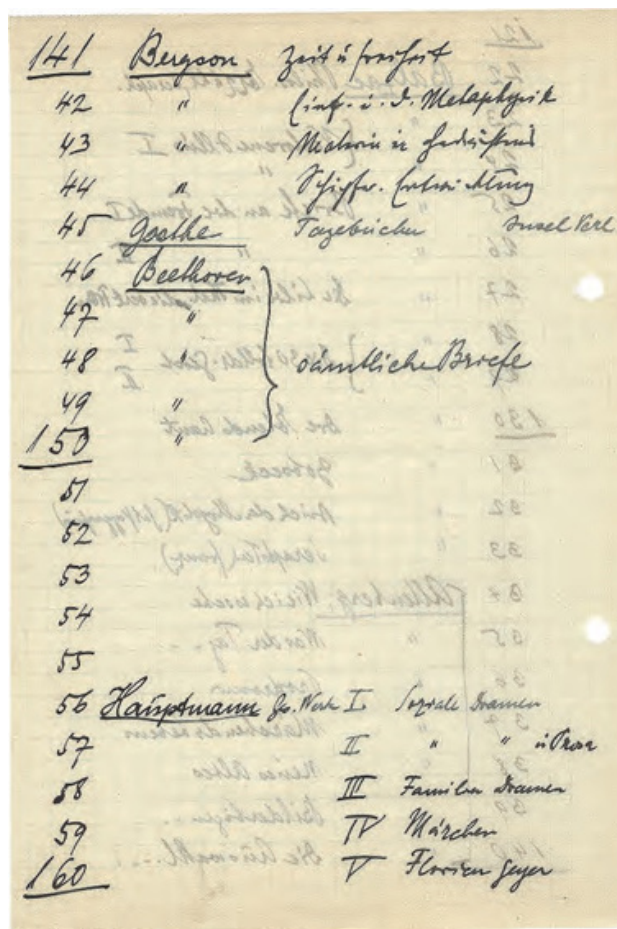


Иллюстрация 1. Страница из составленной А. Шёнбергом описи его личной библиотеки. Источник иллюстрации: Bungardt-Eckhart J. Ex libris Arnold Schönberg: Bücher und Zeitschriften in der Nachlassbibliothek: kommentierter Katalog. S. 311.

¹⁴ Краткое описание, а также полный каталог см. Ibid., S. 20–21, 39–308.

кивания, писал комментарии. Когда места не хватало, клеивал в книгу листочки с собственными записями. Пометки помогали структурировать текст, выражали непосредственную реакцию на прочитанное. Шёнберг возражал автору, подтверждал его правоту, нападал на него. Из маргиналий рождались его собственные статьи, которые, однако, не всегда были завершены или опубликованы.



Иллюстрация 2. Переплетенные Шёнбергом книги из его личной библиотеки.
Источник иллюстрации: *Bungardt-Eckhart J. Ex libris Arnold Schönberg: Bücher und Zeitschriften in der Nachlassbibliothek: kommentierter Katalog. S. 23*

Изучение маргиналий в последние годы стало весьма востребованной областью гуманитарных наук, основанной на междисциплинарных взаимодействиях. Исследователей интересует то, что остается за рамками произведения как целого и не вписывается в них, особого рода «культуры на полях» (*Randkulturen*): паратексты и гипертексты, аннотации, примечания, комментарии (см. [5, S. 7]). Они в изобилии содержатся в книгах Шёнберга, который придавал большое значение таким малым формам текстов, обозначая их термином *Glosse* (в переводе с немецкого «глосса», «ироническое замечание», «ремарка») ¹⁵

Так, с карандашом Шёнберг читал «Эскиз новой музыкальной эстетики» Ферруччо Бузони, провозвестника неоклассицизма. Шёнберговские маргиналии были опубликованы вместе с текстом книги уже после смерти ком-

¹⁵ В современном шёнберговедении подобные маргиналии и краткие заметки (Д. Шмидт относит их к «паратекстам», см. [6, S. 124]) уже приобрели статус текста.

позитора¹⁶. Многочисленные пометки содержатся и в полемической брошюре немецкого композитора Ханса Пфицнера «Футуристическая опасность», направленной против Бузони, которого Пфицнер считал футуристом (см. иллюстрацию 3). Шёнберг уважал и ценил и того, и другого, признаваясь: «Если бы для меня имела значение партийная точка зрения, то Пфицнер и Бузони, которые кажутся мне двумя из немногих достойных внимания характеров нашего времени, были бы моей партией» (цит. по: [7, S. 211]). Однако он не мог удержаться от полемики с Пфицнером — она так и осталась в книге и при жизни не была опубликована, как, впрочем, и планировавшаяся статья против Пфицнера под названием «Ложная тревога»¹⁷.



Иллюстрация 3. Маргиналии Шёнберга в брошюре Х. Пфицнера «Футуристическая опасность». Источник иллюстрации: [6, S. 80]

Шёнберг подробно комментирует и статью Клауса Прингсхайма «Новая музыка?» (1926) в журнале *Die Weltbühne*¹⁸. Ее автор, дирижер и музыкальный критик, ученик Малера, ставит под сомнение легитимность современного музыкального искусства и нападает как на «атоналистов», так и на «объективистов». Он полагает, что упразднение двух основ музыки — тональности и индивидуализма — губельно для нее: «атональная музыка, по сути, самоуничтожается, а музыка внеличная пытается игнорировать человека, что едва ли возможно» [8, с. 136]¹⁹. К сожалению, комментарии Шёнберга пока не расшифрованы, в то время как они могли бы дополнить другие его материалы по столь важной для него проблеме, содержащиеся как в отдельных заметках (они сохранились в архиве), так и в статье «Новая музыка, устаревшая музыка, стиль и мысль».

Шёнберг вступает в диалог и со знаменитым австрийским теоретиком Генрихом Шенкером. В связи с предполагае-

¹⁶ *Busoni Ferruccio*. Entwurf einer neuen Ästhetik der Tonkunst. Mit Anmerkungen von Arnold Schönberg u. einem Nachwort von H. H. Stuckenschmidt. Frankfurt am Main: Suhrkamp-Verl. 1974.

¹⁷ *Falscher Alarm*. Arnold Schönberg Center, Wien T01.18. Подробнее о полемике с Бузони см. в [7, S. 210–212].

¹⁸ *Schönberg A*. Kommentar zu: Pringsheim K. Neue Musik? I. Die Atonalen. II. Die Objektiven. *Die Weltbühne* 22 (1926). Nachlass Schönberg: P17. ASC.

¹⁹ Подробнее об этом см. [8, с. 136–137].

мой публикацией ретушированной партитуры Девятой симфонии Бетховена он оставляет комментарии к шенкеровскому анализу ее медленной части. Шенкер считает ее вариациями, Шёнберг категорически отрицает такое толкование: «Неверно. Это простое рондо, тема которого, как обыкновенно бывает в рондо, всякий раз варьируется», хотя здесь «варьирование заходит несколько дальше, чем обычно» [9, S. 56].

Все эти маргиналии имеют непреходящую ценность, издание их, запланированное в рамках полного собрания сочинений Шёнберга, призвано продемонстрировать «значимость коммуникативной среды, а также «богатство и плотность взаимосвязей» в шёнберговских текстах [8, S. 124]²⁰

Библиотека Берга: познание себя и мира

Библиотеке Берга выпала иная судьба. Отец композитора — антиквар, владелец лавки колониальных товаров — был весьма состоятельным человеком. В этой семье читали все и читали очень много. Не было исключением и Берг, о чем свидетельствует юношеская фотография будущего композитора с книгой²¹ (см. иллюстрацию 4). Литературный кругозор Берга был исключителен, хотя высшего, академического образования он так и не получил. Еще живя в родительском доме, 18-летний юноша начал составление грандиозного собрания цитат «О самопознании». В 11 тетрадях содержится более 1000 записей (см. иллюстрацию 5). Из них мы можем узнать, какие книги читал Берг, хотя, скорее всего, не все они находились в его собственности. В алфавитном указателе цитат чаще всего встречаются имена Иоганна Вольфганга Гёте, Генрика Ибсена, Оскара Уайльда, Карла Крауса, Отто Вейнингера. Берг использует особую систему записи: каждая цитата снабжается не только номером, но



Иллюстрация 4. Берг в «Шёнбруннском доме» в Вене, где он родился и провел детские годы. Источник иллюстрации: Ender D. Alban Berg im Bild: Fotografien und Darstellungen 1887–1935. Wien: Köln: Böhlau Verlag, 2023. S. 22.

²⁰ В числе посвященных этой теме исследований следует назвать и статью В. П. Варунца о маргиналиях Шёнберга к интервью Стравинского см.: Варунц В. П. Комментарии к маргиналиям: Шёнберга о Стравинском и Стравинского об Асафьеве // Музыкальная академия. 1992. № 4. С. 182–184.

²¹ Сохранилось несколько фотографий Берга за чтением, см. Ender D. Alban Berg im Bild: Fotografien und Darstellungen 1887–1935. Wien: Köln: Böhlau Verlag, 2023. S. 22, 25.

и обозначением темы, нередко перекрестные ссылки. Судя по порядку цитат, Берг выписывал понравившиеся ему фрагменты в процессе чтения той или иной книги. В его собрании есть и русские писатели: Горький, Достоевский, Толстой, Тургенев, Пушкин²².

Некоторые афоризмы цитатного собрания восходят к самому Бергу и его друзьям. Пример тому — остроумные вариации на знаменитые строки из «Фауста» Гёте о вечно-женственном, звучащие в Восьмой симфонии Малера:

- «Вечно-женственное влечет нас ввысь» (*Das Ewig-weibliche zieht uns hinan*) (И. В. Гете, «Фауст»)
- «Вечно-женственное притягивает нас (*zieht uns an*)» (Г. Ибсен. «Пер Гюнт»);
- «Вечно женственное тянет нас вниз (*zieht uns hinab*)» (Ф. Ницше);
- «Вечно женственное поднимает нас (*zieht uns auf*)» (Фрида Землер²³);
- «Вечно женственное раздевает нас (*zieht uns aus*)» (Альбан Берг, см.: [10, с. 1032]).

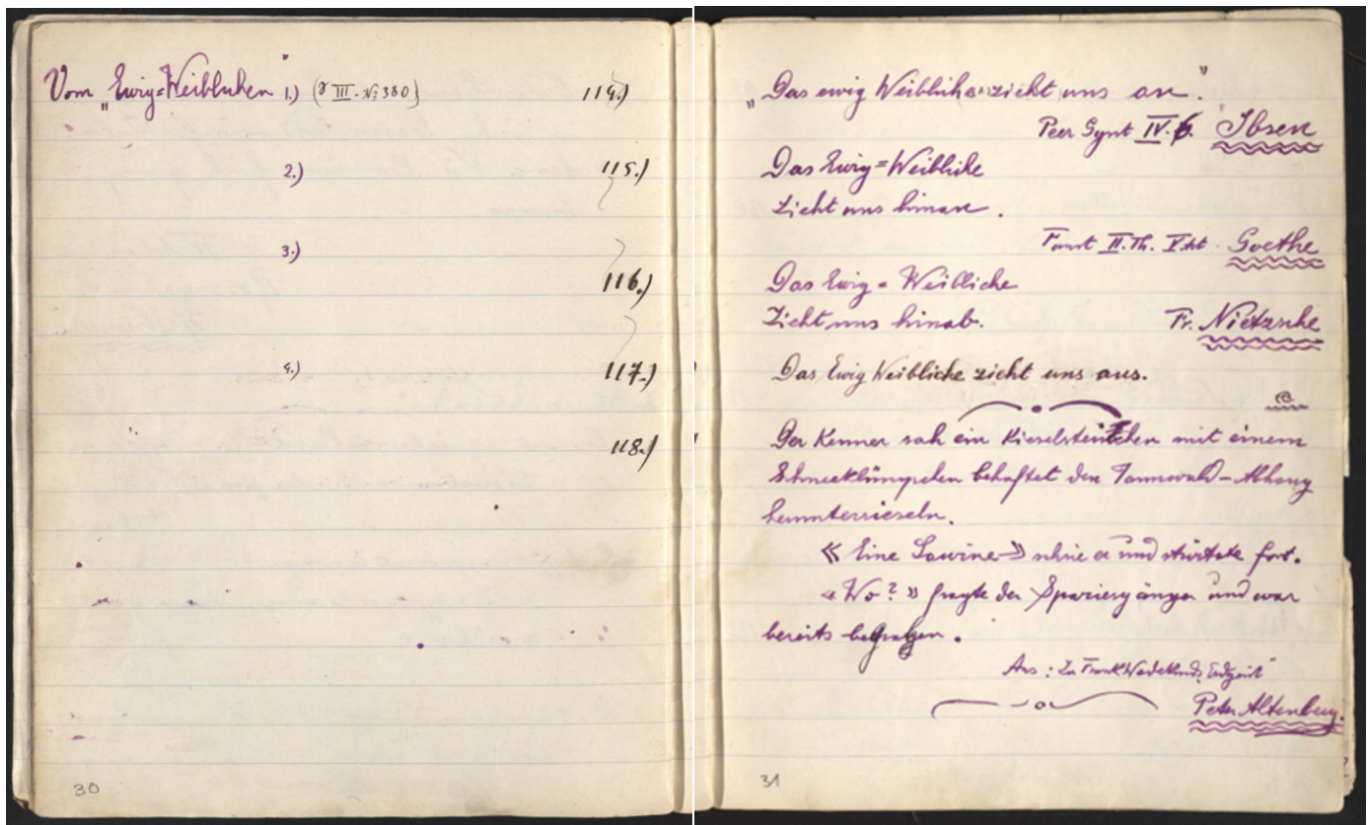


Иллюстрация 5. Страницы из цитатного собрания Берга «О самопознании». Записи о «вечно-женственном». Австрийская национальная библиотека, Музыкальное собрание, F 21 Berg 100/I, f. 30-31. Источник иллюстрации: <http://data.onb.ac.at/rec/AC13930174> (дата обращения: 5.11.2023)

В 1911 году Берг женился на Хелене Наховской. Молодожены обосновались недалеко от Шёнбрунна, в тихом аристократическом районе на окраине

²² Подробнее о цитатном собрании см. [10, с. 1020–1038].

²³ Фрида Землер — подруга юности Берга, отдохавшая в семейном пансионе его матери в Каринтии.

Вены, где сняли квартиру (*Trauttmansdorffgasse 27*). Именно здесь возникла личная библиотека Берга, которую составили книги из его родительского дома и книги его жены (см. иллюстрацию 6). Если собрание Шёнберга постоянно перевозилось с места на место, библиотека Берга начиная с 1911 года и до настоящего времени не меняла своей прописки. Долгое время ею владела его вдова Хелена, а после ее смерти в 1976 году библиотека перешла в ведение фонда Берга (*Alban Berg Stiftung*). Но, в отличие от шёнберговской, она изучена не столь хорошо, окинуть ее взглядом невозможно. Полный каталог библиотеки Берга находится в процессе создания, поэтому информация о ней доступна лишь по запросу. Начиная с 1980–1990-х годов доступ к берговскому книжному собранию получили исследователи, разрабатывающие различные темы, связанные с его творчеством. Соответственно, осваивались те или иные части библиотеки²⁴. Сведения о книгах, нотах, пластинках Берга присутствуют в недавно опубликованном иллюстрированном издании «Дома у Хелены и Альбана Берга»²⁵.



Иллюстрация 6. Библиотека Берга в его венской квартире на *Trauttmansdorffgasse 27*. Австрийская национальная библиотека, Собрание фотографий и графики, US 13.186/4 POR MAG. Источник иллюстрации: <http://data.onb.ac.at/rec/baa657334> (дата обращения: 5.11.2023)

В последние годы фонд Альбана Берга предпринял решительные шаги по сохранению, систематизации и изучению берговской библиотеки. В настоящее время реализуется грандиозный проект оцифровки всех книг и нот.

²⁴ Наиболее подробное описание части берговской библиотеки приводит В. Грацер. См. [11, S. 261–279].

²⁵ См. *Ender D. Zu Hause bei Helene und Alban Berg: eine Bilddokumentation*. Wien; Köln; Weimar: Böhlau Verlag, 2020. S. 143–161.

Для этой цели венская компания *Treventus* разработала и построила робот, который сканирует и переворачивает страницы автоматически²⁶. Доступ к дигитализатам вне сомнения сообщит новые импульсы берговедению. Минусы оцифровки (утрата «сенсорного восприятия библиотеки: визуального впечатления от корешка, ощущения и запаха переплета и книжных страниц» [12, S. 138]) абсолютны несопоставимы с ее преимуществами, особенно для ученых за пределами западноевропейских стран.

Библиотека Берга намного больше шёнберговской, она включает несколько тысяч томов. Часть их по-прежнему находится в квартире, часть — в собрании Берга в Австрийской национальной библиотеке (*Österreichische Nationalbibliothek, Musiksammlung, F 21 Berg*). Многие в составе библиотек Берга и Шёнберга совпадают, но есть и различия. К примеру, в книжной коллекции Берга нет иудаики, но много книг о мистике. Берг владел грандиозным собранием Стриндберга, оно включает 64 тома, которые снабжены многочисленными пометками²⁷. Одна из них особенно примечательна: в эссе «Примирение с жизнью» отчеркнуто и помечено инициалами Шёнберга следующее: «Однако есть люди, к которым, кажется, ты приговорен. Тебя держат фатальные, необъяснимые, эластичные узы; они растягиваются, но никогда не рвутся. В подобных отношениях мы приговорены к тому, чтобы служить другому невзирая на личную антипатию»²⁸. Эти слова позволяют сделать вывод о взаимоотношениях учителя и ученика. Берговская библиотека содержит много современных книг, подаренных авторами и, соответственно, подписанных для Берга: в их числе тома Франца Верфеля, Элиаса Канетти, Зигфрида Кракауэра, Зома Моргенштерна (последний подарил Бергу за несколько дней до его смерти только что опубликованный роман «Сын блудного сына»)²⁹.

Берг, как и его учитель, читал с карандашом в руках, делал многочисленные пометки и отчеркивания. Так, шестью восклицательными знаками помечена отчеркнутая красным карандашом глава «Эмансипированные женщины» культовой книги Вейнингера «Пол и характер» (см. иллюстрацию 7). Есть и подобные шёнберговским маргиналии полемического характера. К примеру, они содержатся в книге Вальтера Круга «Новая музыка»³⁰, автор которой — юрист и музыкант-любитель довольно консервативных взглядов³¹.

²⁶ См. об этом на сайте Фонда: https://www.absw.at/cms.php?content=0&menu=0&id_news=34 (дата обращения: 5.11.2023).

²⁷ Описание некоторых берговских маргиналий в книгах Стриндберга см. [13, S. 65].

²⁸ Strindberg 1921, 1284. Strindberg, August. Ein drittes Blaubuch. Nebst dem nachgelassenen Blaubuch / übertragen von Emil Schering. München: Müller, 1921. S. 901–1312. Alban Berg Stiftung.

²⁹ Ender D. Zu Hause bei Helene und Alban Berg: eine Bilddokumentation. S. 151.

³⁰ Krug W. Die neue Musik. Erlenbach b. Zürich: Rentsch, 1920. Alban Berg Stiftung.

³¹ Вальтер Круг (Walther Krug, 1875–1955) — юрист, верховный судья в Шопфхайме (Баден), был сыном друга юности Фридриха Ницше Густава Круга. О книге Круга и комментариях Берга в ней см. также нашу статью [8, с. 138].

Берг возмущен его негативным отношением к новому искусству, в то же время признает правоту его некоторых суждений. К сожалению, пока не удалось расшифровать эти записи до конца. Среди наиболее примечательного в них — намеченный на полях книги ряд соответствий писателей и музыкантов:

[Морис] Метерлинк — [Клод] Дебюсси
[Герман] Зудерман³² — [Эдвард] Григ
[Герман] Бар — [Рихард] Штраус
[Федор] Достоевский — [Густав] Малер
[Герхард] Гауптман — [Макс] Регер
[Август] Стриндберг — [Арнольд] Шёнберг
[Вильям] Шекспир — [Рихард] Вагнер
[Людвиг] Гангхофер³³ — [Ханс] Пфицнер
[Генрих] Клейст — [Антон] Брукнер³⁴

Интересно, что о сродстве — «излучениях Бога» — между философами/писателями и композиторами в 1911 году писал Бергу Веберн, который прислал ему на Рождество том писем Канта. У Веберна эти параллели выглядели так: Кант — Бетховен, Стриндберг — Малер, Метерлинк — Шёнберг³⁵.

Еще одна группа книг из библиотеки Берга — экземпляры литературных первоисточников его опер. Они важны для изучения оперного творчества композитора. Как известно, обе его оперы относятся к категории «литературных», то есть не имеющих либретто, но написанных на подлинный текст драматического произведения. Разумеется, в этом случае текст должен быть сокращен, иногда перекомпонован. Эту работу делал сам Берг, и мы можем реконструировать ее на основе его рабочих экземпляров драмы Георга Бюхнера «Войцек» и двух драм Франка Ведекинда: «Дух земли» и «Ящик Пандоры». Берг планирует сокращения, указывает членение текста и возможные музыкальные формы, выписывает ключевые слова, набрасывает некоторые музыкальные идеи.

На одной из пустых страниц берговского экземпляра «Войцека»³⁶ перед шмуцтитолом наклеена небольшая газетная вырезка с анонсом премьеры драмы в театре «Резиденцбюне» 5 мая 1914 года (f. 2). Побывав на ней, Берг сразу же решил сочинить оперу на этот сюжет.

Некоторые пометки в тексте намечают детали будущего сочинения. Так, в сцене «Комната Мари» (ее Берг помещает в третье действие, обозначив римской цифрой III) буквами АВААВ и римскими цифрами намечены контуры музыкальной формы монолога Мари (f. 15 v). Третьей сцене (*Wirthaus*/Кабак) предшествует крещендо на одном тоне начиная с **ppp**, которое знаменует пе-

³² Герман Зудерман (*Hermann Sudermann*, 1857–1928) — немецкий беллетрист и драматург.

³³ Людвиг Альберт Гангхофер (*Ludwig Albert Ganghofer*, 1855–1920) — немецкий писатель.

³⁴ *Krug W.* Die neue Musik. S. 5. Alban Berg Stiftung.

³⁵ Веберн А. Лекции о музыке. Письма / пер. В. Г. Шнитке. М.: Музыка, 1975. С. 86.

³⁶ *Büchner G.* Wozzeck-Lenz: Zwei Fragmente. Leipzig: Insel-Verlag, 1913. ÖNB, F 21 Berg 128. 41 Bl.

реход от момента убийства Мари к последующей сцене (f. 18). На шмуцтитуле следующей драмы «Ленц» Берг делает заметки о драматургии оперы в целом. Он подробно описывает переход от второй к третьей сцене. Здесь появляется указание на ударные, а также ритм польки, исполняемой на расстроенном фортепиано (f. 20, см. иллюстрацию 8).

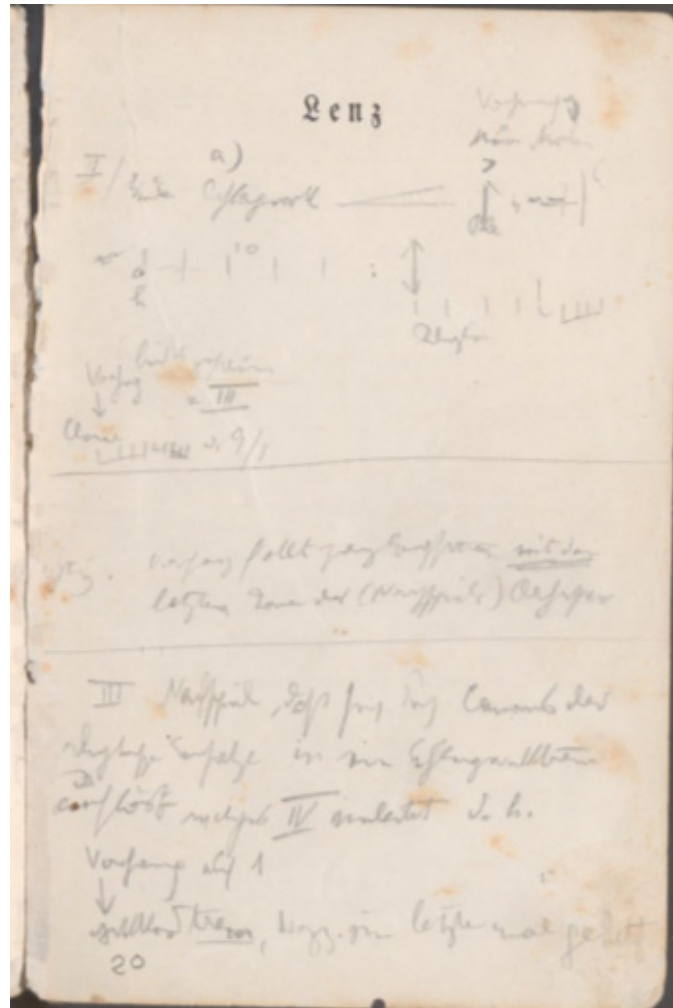


Иллюстрация 8. Заметки о драматургии оперы «Воцек» в берговском экземпляре двух драм Г. Бюхнера. ÖNB MS, F 21 Berg 128, f. 20. Источник иллюстрации: <http://data.onb.ac.at/rec/AC14362150> (дата обращения: 5.11.2023)

Не менее интересен экземпляр драмы Ведекинда «Ящик Пандоры»³⁷. Подробнее всего комментирована последняя страница книги (f. 51, см. иллюстрацию 9), которая содержит завершение драмы: предсмертный крик Лулу, циничные слова ее убийцы, Джека-Потрошителя, (*Das war ein Stück Arbeit!* / «Вот это работенка!») и заключительные реплики Гешвиц. Пометки содержатся внизу страницы: это большое диминуэндо от **fff** к **ppp** в момент крика Лулу (такт 1294), который сопровождается литаврами (Pke), ритмическая модель Гешвиц (*2 od 3mal* / «дважды или трижды»), которая представляет собой

³⁷ *Wedekind F. Die Büchse der Pandora. Tragödie in 3 Aufzügen mit einem Prolog.* München: Georg Müller, 1921. 97 S. ÖNB, F 21 Berg 132/I. 55 Bl.

волнообразное уменьшение и увеличение ритмических единиц, создающее *accelerando-ritardando*, сопровождающееся нарастанием и спадом звучности. Берг набрасывает и темповую регрессию: *Presto-Allegretto-Adagio*³⁸.

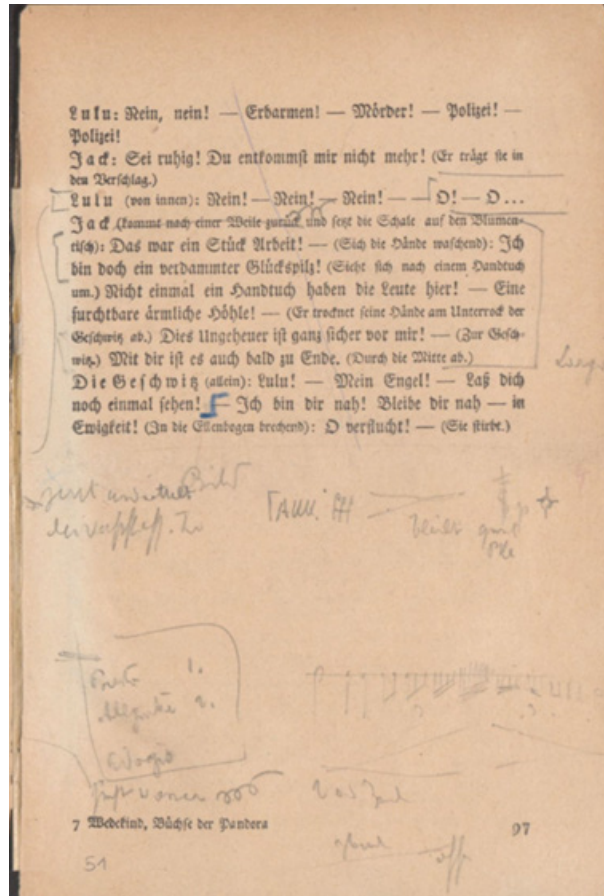


Иллюстрация 9. Заметки о драматургии оперы «Лулу» в берговском экземпляре «Ящика Пандоры» Ф. Ведекинда. ÖNB MS, F 21 Berg 132/I, f. 51. Источник иллюстрации: <http://data.onb.ac.at/rec/AC14018234> (дата обращения: 5.11.2023).

Заключение

Подведем итоги. Композиторская библиотека — ценнейший источник для музыковеда. Она всегда содержит отпечаток личности владельца и нередко воссоздает портрет всего поколения, целой эпохи в истории культуры. Ее изучение дает информацию о воззрениях композитора, о его окружении и перипетиях его биографии, помогает реконструировать творческий процесс и документировать нереализованные музыкально-теоретические замыслы. Помещенные в контекст других вербальных источников — переписки, мемуаров, дневников, «библиотечные «единицы хранения» начинают «говорить», превращаются в живые документальные свидетельства» [4, с. 40]. Библиотека проживает свою судьбу, но в той же мере отражает и судьбу своего хозяина: перемены в его жизни, круг его общения, интересы и склонности, его взросление и духовное созревание. К сожалению, далеко не всегда мы можем

³⁸ См. об этом в нашем исследовании [14, с. 22].

воспользоваться этим источником: библиотеки малодоступны, подвержены порче и тлену, потомки часто относятся к ним без должного пиетета, причиной их исчезновения становятся социальные катаклизмы. Многие личные библиотеки проданы с аукционов и рассеяны в различных книжных собраниях. Остается уповать на то, что деятельное участие в их сохранении государственных и частных учреждений, исследователей и архивистов, а также бурное развитие технологий позволит сберечь этот уникальный клад информации и предоставит его в неограниченное пользование всем интересующимся.

Список литературы

1. *Montpellier d'Annevoie M. de La bibliothèque du compositeur: Vincent d'Indy, ses lectures épiques et "l'épopée musicale"* // Intersections. 2019. No. 2. P. 119–144. <https://doi.org/10.7202/1091839ar>
2. *Айнбиндер А. Г. Личная библиотека П. И. Чайковского как источник изучения его творческой биографии: дис. ... канд. искусствоведения: 17.00.02. М., 2010.*
3. *Зайцева Т. А. Похвала балакиревской библиотеке* // Opera Musicologica. 2019. № 3 (41). <https://doi.org/10.26156/OM.2019.41.3.005>
4. *Баранова-Монигетти Т. Б. Нотная библиотека Стравинского в контексте его биографии и творчества (по материалам Фонда Пауля Захера)* // Музыкальная академия. 2021. № 2. С. 38–77. <https://doi.org/10.34690/148>
5. *Randkulturen. Lese- und Gebrauchsspuren in Autorenbibliotheken des 19. und 20. Jahrhunderts* / hrsg. von A. Jaspers und A. B. Kilcher. Göttingen: Wallstein Verlag, 2020. <https://doi.org/10.46500/83533667>
6. *Schmidt D. Schreiben als Kommunikationsform. Zum Textstatus von Arnold Schönbergs Glossen* // Arnold Schönberg in seinen Schriften: Verzeichnis – Fragen – Editorisches / hrsg. von H. Krones. Wien; Köln; Weimar: Böhlau Verlag, 2011. P. 101–124. <https://doi.org/10.7767/boehlau.9783205791584.101>
7. *Stuckenschmidt H. H. Schönberg: Leben. Umwelt. Werk.* Zürich: Atlantis, 1974.
8. *Векслер Ю. С. Новая музыка как историческая категория в немецкоязычном музыкально-теоретическом дискурсе после Первой мировой войны* // Термины, понятия и категории в музыковедении. IV Международный конгресс Общества теории музыки / отв. ред. Н. И. Наумова. Казань, 2–5 октября 2019 года. Материалы конгресса. Казань: Казанская государственная консерватория, 2021. С. 131–144.
9. *Glaser Th. Arnold Schönbergs Annotationen in Beethovens Neunter Symphonie.* In: Journal of the Arnold Schönberg Center, 2017, no. 14, S. 51–64.
10. *Векслер Ю. С. Альбан Берг и его время. Опыт документальной биографии.* СПб.: Композитор, 2009.
11. *Gratzer W. Zur «wunderlichen Mystik» Alban Bergs: Eine Studie.* Wien: Böhlau, 1993.
12. *Jaspers A. Digitalisierung als epistemische Praxis. Vom Nutzen und Nachteil der digitalen Katalogisierung und Erschließung von*

Autor:innenbibliotheken // Zeitschrift für Germanistik. Neue Folge XXXII. 2022. Н. 1. S. 133–154. https://doi.org/10.3726/92171_133

13. Strindberg, Schönberg, Munch. Nordische Moderne in Schönbergs Wien um 1900 / hrsg. von Chr. Meyer. Wien: Arnold Schönberg Center, 2008.

14. Векслер Ю. С. О композиционном процессе Альбана Берга: монография. Нижний Новгород: Издательство Нижегородской гос. консерватории им. М. И. Глинки, 2017.

References

1. Montpellier d'Annevoie, M. de. (2019). La bibliothèque du compositeur: Vincent d'Indy, ses lectures épiques et "l'épopée musicale". *Intersections*, (2), 119–144. <https://doi.org/10.7202/1091839ar>

2. Aynbinder, A. G. (2010). *Lichnaya biblioteka P. I. Chajkovskogo kak istochnik izucheniya ego tvorcheskoy biografii* [P. I. Tchaikovsky's Personal Library as a Source for Studying His Creative Biography]. [Unpublished PhD Thesis]. Gnesin Russian Academy of Music. (In Russ.).

3. Zaytseva, T.A. (2019). In Praise of Balakirev Library. *Opera musicologica*. 41(3). 56–67. (In Russ.). <https://doi.org/10.26156/OM.2019.41.3.005>

4. Baranova-Monighetti, T. B. (2021). Stravinsky's Music Library in the Context of His Biography and Work (Based on Archival Materials from Paul Sacher Foundation). *Music Academy*, 774(2), 38–77. (In Russ.). <https://doi.org/10.34690/148>

5. Jaspers, A. und Kilcher, A. B. (2020). *Randkulturen. Lese- und Gebrauchsspuren in Autorenbibliotheken des 19. und 20. Jahrhunderts*. Wallstein Verlag. <https://doi.org/10.46500/83533667>

6. Schmidt, D. (2011). Schreiben als Kommunikationsform. Zum Textstatus von Arnold Schönbergs Glossen. In H. Krones (Ed.), *Arnold Schönberg in seinen Schriften: Verzeichnis – Fragen – Editorisches* (pp. 101–124). Böhlau Verlag. <https://doi.org/10.7767/boehlau.9783205791584.101>

7. Stuckenschmidt, H. H. (1974). *Schönberg: Leben. Umwelt. Werk*. Atlantis.

8. Veksler, Yu. S. (2021). New Music as a Historical Category in the German-Language Musical and Theoretical Discourse after the First World War. In N. Naumova (Ed.), *Terms, Concepts and Categories in Musicology. IV International Congress of the Society for Theory of Music Congress proceedings* (pp. 131–144). Kazan, October 2–5, 2019. Kazanskaya gosudarstvennaya konservatoriya. (In Russ.).

9. Glaser, Th. (2017). Arnold Schönbergs Annotationen in Beethovens Neunter Symphonie. *Journal of the Arnold Schönberg Center*, (14), 51–64.

10. Veksler, Yu. S. (2009). *Alban Berg i ego vremya. Opyt dokumental'noj biografii* [Alban Berg and His Time. The Experience of Documentary Biography]. Kompozitor. (In Russ.).

11. Gratzner, W. (1993). *Zur „wunderlichen Mystik“ Alban Bergs: Eine Studie*. Böhlau.

12. Jaspers, A. (2022). Digitalisierung als epistemische Praxis. Vom Nutzen und Nachteil der digitalen Katalogisierung und Erschließung von Autor:innenbibliotheken. *Zeitschrift für Germanistik*, XXXII (1), 133–154. http://doi.org/10.3726/92171_133

13. Meyer, Chr. (Ed.). (2008). *Strindberg, Schönberg, Munch. Nordische Moderne in Schönbergs Wien um 1900*. Arnold Schönberg Center.

14. Veksler, Yu. S. (2017). *O kompozicionnom processe Albana Berga [On the Compositional Process of Alban Berg]*. Izdatel'stvo Nizhegorodskoj gos. konservatorii im. M. I. Glinki. (In Russ).

Информация об авторе:

Векслер Ю. С. — доктор искусствоведения, профессор, кафедра истории музыки, Нижегородская государственная консерватория имени М. И. Глинки, Нижний Новгород, Российская Федерация

Information about the author:

Yulia S. Veksler — Dr. Sci. (Art Studies), Full Professor, Music History Department, Nizhny Novgorod State Glinka Conservatory, Nizhny Novgorod, Russian Federation

Статья поступила в редакцию 08.11.2023;
одобрена после рецензирования 04.12.2023;
принята к публикации 15.12.2023.

The article was submitted 08.11.2023;
approved after reviewing 04.12.2023;
accepted for publication 15.12.2023.